



Eliyahu BaYona
Director

CURSO DE TORÁ

Clase #63 – Yacov y Labán

Por: Eliyahu BaYonah

Director Shalom Haverim Org

New York

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:13** Y aconteció que cuando Labán oyó la fama de Jacob, hijo de su hermana, corrió a su encuentro y le abrazó y le besó, y le trajo a su casa; y él contó a Labán todas estas cosas.
- **Vayehi jishmoa Lavan et-shema Ya'akov ben-ajoto vayarots likrato vayejabek-lo vayenashek-lo vayevi'ehu el-beyto vayesaper le-Lavan et kol-hadevarim ha'eleh.**
- **29:14** Y Labán le dijo: ¡Ciertamente mi hueso y mi carne eres! Y estuvo con él por espacio de un mes.
- **Vayomer lo Lavan aj atsmi uvesari atah vayeshev imo jodesh yamim.**

BERESHIT- ספר בראשית

- **Fama.-**
- *A causa de que él solo hizo rodar la gran piedra que cubría el pozo.*
- *Qué le contó?*
- *Todo lo que le pasó con Esaú su hermano, por lo que Rebeca le envió a casa de Labán.*
- *La idiosincrasia de Labán le dictaba que si Yacov no tenía dinero, no era digno de recibir hospitalidad.*
- *Lo invita entonces a quedar a vivir con ellos por espacio de un mes*

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:15** Entonces dijo Labán a Jacob: ¿Acaso porque eres mi familiar (hermano) me servirás de balde? Declárame cual ha de ser tu salario.
- **Vayomer Lavan le-Ya'akov haji-aji atah va'avadetani jinam hagidah li mah-maskurteja.**
- **29:16** (Labán tenía dos hijas: el nombre de la mayor era Leá, y el nombre de la menor, Raquel).
- **Ule-Lavan shtey vanot shem hagdolah Leah veshem haktanah Rajel.**

BERESHIT- ספר בראשית

- Durante ese primer mes Yacov le trabajó a Labán y este se dio cuenta de que era un recurso muy valioso.
- De esa manera lo invita a hacer negocios con él y contratarlo en forma permanente.
- La Toráh nos informa entre paréntesis que Labán tenía dos hijas. Esta disquisición nos prepara para la respuesta que Yacov da en el verso 18, cuando pide a Rajel, su amada, en matrimonio.

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:17** Y los ojos de Leá eran lacrimosos, mas Raquel era de bella figura y de hermoso semblante.
- **Ve'eyney Leah rakot veRajel hayetah yefat-to'ar vifat mar'eh.**
- **29:18** Y Jacob amó a Raquel, y dijo: Te serviré siete años por Raquel, tu hija menor.
- **Vaye'ehav Ya'akov et-Rajel vayomer e'evadja sheva shanim beRajel bitja haktanah.**

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Los ojos de Leá eran delicados, y dicen nuestros Sabios que era debido a que lloraba y oraba por no tener que casarse con Esav.
- La gente solía decir que dado que Rivká tenía dos hijos y Labán dos hijas, la hija mayor se casaría con el hijo mayor y la hija menor con el hijo menor. (Rashí)
- Aquí el poder de la plegaria. Las oraciones de Leá provocaron la anulación del decreto de que tendría que casarse con Esav y tener hijos de él. (Midrash)

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **Trabajaré siete años.**
- Yacov responde a Labán: ¿Acaso piensas que vine aquí por tu dinero?. ¡Mi deseo es casarme con Rajel, tu hija menor, y comenzar la sagrada tarea de construir la nación de Israel! (Jatam Sofer).
- **Por Rajel, tu hija, la menor.**
- Yacov entendía que la capacidad de Labán era tergiversar la verdad, por eso Yacov le especifica al máximo posible cual de las hijas era la que él quería como novia: No cualquier joven llamada Rajel y no cualquier hija de Labán.

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:19** A lo cual respondió Labán: Mejor es que te la dé a ti y no la dé a otro; quédate conmigo.
- **Vayomer Lavan tov titi otah laj mititi otah le'ish ajer shvah imadi.**
- **29:20** Y Jacob sirvió por Raquel siete años, y fueron a sus ojos como unos días, por el amor que le tenía.
- **Vaya'avod Ya'akov beRajel sheva shanim vayihyu ve'eynav keyamim ajadim be'ahavato otah.**

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Dicen nuestros comentaristas que a Yacov se le reprendió por haberse ofrecido en forma voluntaria a seguir trabajando para Labán y no haber intentado regresar a su hogar lo antes posible.
- De esa manera, estuvo ausente de su casa durante 36 años.
- Catorce de ellos los pasó estudiando en la Yeshivá de Éber.
- Por esos años de estudio no se le acusó de negligencia por la mitzvá de honrar a sus padres.

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Pero por los 22 años siguientes -20 años trabajando para Labán y 2 años viajando- los Jajamim sostienen que Yacov actuó en forma culposa al no volver a su hogar paterno.
- El castigo por ello fue que Yosef estuvo separado de él por 22 años también.
- Debido al gran amor que sentía Yacov por Rajel, le pareció que esos siete años pasaron rápido.
- Por Rajel siete años era un precio insignificante.

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:21** Y dijo Jacob a Labán: Dame mi mujer, que se han cumplido mis días, y me llegaré a ella.
- **Vayomer Ya'akov el-Lavan havah et-ishti ki male'u yamay ve'avo'ah eleyha.**
- **29:22** Y juntó Labán a todos los hombres del lugar, e hizo un banquete.
- **Vaye'esof Lavan et-kol-anshey hamakom vaya'as mishteh.**

HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Cuando Yacov vio que Labán no dijo nada acerca del convenio una vez transcurrieron los primeros siete años, él tuvo que ir a buscarlo para recordarle dicho acuerdo y por eso le dice: Entrégame mi mujer.
- **Y me alegraré a ella.**
- Sonaría algo vulgar, pero tenemos que recordar que estas alturas de la vida, Yacov tiene 84 años y ansiaba cumplir la misión Divina de formar las 12 Tribus.
- Rashí dice que su único interés era servir a Dios y no primeramente el placer físico.

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:23** Mas aconteció que por la noche tomó a Leá, su hija, y se la trajo; y él se llegó a ella.
- **Vayehi va'erev vayikaj et-Leah vito vayave otah elav vayavo eleyha.**
- **29:24** Y dio Labán a ella su sierva Zilpá; a Leá, su hija, por sierva.
- **Vayiten Lavan lah et-Zilpah shifjato le-Leah vito shifjah.**

SHALOM
HAVERIM

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:25** Y aconteció que por la mañana (se dio cuenta), y he aquí que era Leá. Y él le dijo a Labán: ¿Qué es esto que me has hecho? Ciertamente serví contigo por Raquel. ¿Y por qué me has engañado?
- **Vayehi vaboker vehineh-hi Leah vayomer el-Lavan mah-zot asitah li halo veRajel avadeti imaj velamah rimitani.**
- **29:26** Y respondió Labán: No se hace así en nuestro lugar, dar la menor antes que la mayor.
- **Vayomer Lavan lo-ye'aseh jen bimkomenu latet hatse'irah lifney habejirah.**

BERESHIT- ספר בראשית

- Aquí entonces aparece la verdadera faceta de Labán: Rufián y embustero. Labán sustituyó a Rajel por Leá en la noche de bodas.
- Yacov y Rajel esperaban de él que tratara de engañarlos por lo que habían acordado una señal secreta entre ambos.
- Al ver que iban a reemplazarla con su hermana Leá, Rajel le confió a su hermana su contraseña para que no se viera humillada.

HAVERIM

Judaísmo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- Labán tuvo la “generosidad” de ofrecerle a Zilpá, su propia sirvienta, para que fuera la sirvienta de la novia, pero eso era solamente parte del ardid, ya que Zilpá era la mas joven de las dos sirvientas de la casa y se suponía que ella pasaría a ser la sirvienta de la hija menor.
- De esa manera, Bilhá, la sirvienta mayor, sería la sirvienta de Leá.
- Por eso, al darle a Zilpá, la sirvienta menor a la novia, Labán se estaba asegurando que le creyeran toda su charada y que efectivamente le iba a entregar a la menor, Rajel. (Rashí, de la Meguilá 13b)

BERESHIT- ספר בראשית

- De todas maneras, ninguna de las maniobras de Labán hubieran tenido éxito, si la Voluntad de Hashem no se hubiera hecho manifiesta, pues es absurdo pensar que Yacov se hubiera demorado hasta la mañana siguiente para darse cuenta de que sucedía algo extraño.
- A pesar de la generosidad de Rajel y de la venalidad de Labán, el matrimonio con Leá se realizó sin obstáculos, ya que el Plan de Dios requería que Yacov y Leá fueran marido y mujer.
- A la hora de la verdad, Leá se vino a convertir en la esposa principal

BERESHIT- ספר בראשית

- Leá por sí misma tuvo la misma cantidad de hijos que las otras 3 esposas juntas. Rubén, Shimeón, Leví, Yehudá, Izajar, Zebulún.
- Leá fue en últimas quien tuvo el privilegio de ser enterrada en la cueva de Majpelá junto a su esposo Yacov.
- Por eso, durante la noche nupcial, Yacov percibió que se encontraba junto a la compañera que le estaba destinada y es por ello que no advirtió nada fuera de lugar.
- Mijtav MeEliahu explica las respectivas funciones que desempeñaron las dos hermanas:

BERESHIT- ספר בראשית

- Rajel era la pareja destinada para este mundo, mientras Leá era la destinada para el Mundo Superior Espiritual.
- Rajel fue la mujer de Yacov
- Leá fue la mujer de Israel, que es el nombre que alude a su papel espiritual superior en el futuro.
- Esta idea queda ilustrada en el hecho de que Rajel dio a luz a Yosef, que salvaría a su familia del hambre.
- Leá tuvo a Leví y Yehudá que son las Tribus que representan la *Kehuná* –Sacerdocio- y el *Maljut* – Monarquía- de David y el Mashiaj.

BERESHIT- ספר בראשית

- Así las cosas, debido a que Yacov estaba destinado a convertirse en Israel, debía casarse con Leá, y Dios dispuso que así lo hiciera, contrariamente a lo que él percibió en ese momento.
- El Midrash declara que “Yacov dedicó todo su ser para trabajar para Labán solamente por Rajel.
- La “Bella”, Rajel, la que atrajo la atención de las personas ocupadas con actividades de este mundo, representa la misión de elevar y finalmente conquistar este mundo.
- Debido a que Yacov tenía la tarea de elevar los recursos de este mundo hacia Dios, correspondía que se uniera a Rajel. Su alma de profeta vio a la compañera de este mundo.

BERESHIT- ספר בראשית

- **29:27** Cumple esta semana y te daremos también a ella (Raquel), por el servicio que harás todavía conmigo siete años más.
- **Male shevua zot venitnah leja gam-et-zot ba'avodah asher ta'avod imadi od sheva-shanim ajerot.**
- **29:28** Y Jacob lo hizo así, y cumplió esta semana, y él le dio a Raquel, su hija, por mujer.
- **Vaya'as Ya'akov ken vayemale shvua zot vayiten-lo et-Rajel bito lo le'ishah.**

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno

BERESHIT- ספר בראשית

- 29:29 Y dio Labán, a su hija Raquel, a Bilhá, su sierva, por sierva suya.
- **Vayiten Lavan le-Rajel bito et-Bilhah shifjato lah leshifjah.**
- 29:30 Y él se llegó a Raquel también; y también amé a Raquel mas que a Leá; y sirvió aún con él otros siete años.
- **Vayavo gam el-Rajel vaye'ehav gam-et-Rajel miLeah vaya'avod imo od sheva-shanim ajerot.**

HAVERING

Judaismo Ortodoxo Moderno



Eliyahu BaYona
Director

Fuentes: Torah, Talmud, Jewish Concepts, Wikipedia, Kabbalah Online, Zohar, Rambán, Rashí, Maimonides, Bereshit con Rashí, El Jumash.

Derechos Reservados Shalom Haverim Org

<http://www.shalomhaverim.org>

Director: -

ELIYAHU BAYONA BEN YOSEF

24 de Adar 5775– 15 de Marzo, 2015- Monsey New York

Judaismo Ortodoxo Moderno